



“口述历史在中国”丛书

第一辑

口述历史在中国

多元化视角与应用

丛书主编 丁俊杰

本辑主编 林 卉 刘英力

•
•
•
•
•
•
•



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

封面题签 崔永元

“口述历史在中国”丛书

第一辑

口述历史在中国

多元化视角与应用

丛书主编 丁俊杰

本辑主编 林 卉 刘英力

•
•
•
•
•



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

KOUSHU LISHI ZAI ZHONGGUO
DUOYUANHUA SHIJIAO YU YUNYONG

图书在版编目(CIP)数据

口述历史在中国. 第一辑, 多元化视角与应用 / 林卉,
刘英力主编. —桂林: 广西师范大学出版社, 2016.9
(“口述历史在中国”丛书 / 丁俊杰主编)
ISBN 978-7-5495-8920-3

I. ①口… II. ①林…②刘… III. ①口述历史学—
中国—国际学术会议—文集 IV. ①K0-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第243591号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路22号 邮政编码: 541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 张艺兵

全国新华书店经销

桂林漓江印刷厂印刷

(广西桂林市西清路9号 邮政编码: 541001)

开本: 787 mm × 1 092 mm 1/16

印张: 23.25 字数: 480千字

2016年9月第1版 2016年9月第1次印刷

定价: 58.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

“口述历史在中国”丛书

《口述历史在中国(第一辑):多元化视角与应用》编辑委员会

丛书主编 丁俊杰

本辑主编 林 卉 刘英力

副 主 编 康学萍 张怡暄

特约编辑 杨祥银

编 委 赵一工 张 钧 郭晓明 张 新

张明巍 高海涛 王 甜 戴 凝

统 筹 张龙珠 李 岩 李笑岩 孙 一

于 音 何 莉 左 婷

“口述历史在中国”系列活动学术顾问(按姓名拼音首字母排序)

亚历山大·范·柏拉图(Alexander Von Plato,德国) 国际口述历史协会前副主席

道格·博伊德(Doug Boyd,美国) 美国口述历史协会当选主席

英迪拉·乔杜里(Indira Chowdhury,印度) 国际口述历史协会时任主席

陈 墨 中国电影资料馆研究员

崔永元 中国传媒大学教授

定宜庄 中国社会科学院历史研究所研究员

郭于华 清华大学教授

赖素春(新加坡) 新加坡国家档案馆口述史中心高级研究员

雷 颐 中国社会科学院近代史研究所研究员

梁 鸿 中国人民大学教授

吴文光 纪录片导演,“民间记忆计划”发起人

邢小群 中国青年政治学院教授

杨祥银 温州大学口述历史研究所所长

郑根埴(韩国) 韩国口述历史学会会长

钟少华 北京市社会科学院历史研究所研究员

朱滋源(中国台湾) 台湾“中央研究院”近代史研究所研究员

左玉河 中华口述历史研究会秘书长

项目公邮 cucoralhistory@126.com

中心官网 <http://oral.cuc.edu.cn/>

联系地址 北京市朝阳区定福庄东街1号 中国传媒大学24号楼

主办单位 中国传媒大学崔永元口述历史研究中心

联合主办 北京市永源公益基金会

特别支持 中国红十字基金会崔永元公益基金

传媒大学教育基金会

让记忆弥补缺失的历史

Indira Chowdhury^{〔1〕}

国际口述历史协会(International Oral History Association, IOHA)是一个由各国口述历史学家组成的机构,由于历史的原因,这是一个使用西班牙语和英语的双语组织,我们每两年用西班牙语和英语举办一次会议。我们来自不同地方,面临着不同问题,但同时我们也有很多共性的问题,IOHA 提供了一个非常好的平台来讨论口述历史的发展。

我 2010 年加入 IOHA 时,还没有看到中国的参与。在中国传媒大学崔永元口述历史研究中心,你们收集到的四千余人次百万分钟的口述历史采访资料让我印象深刻,我相信这能让世界更好地了解当代中国。我们也需要更多地了解中国的口述历史,希望你们将口述历史在中国的概况介绍给各国同人。

口述史学本身是涉及多学科的学问。它与很多个体性和多样性的东西相关,也涉及记忆的研究、民族学、人类学以及社会学等多个学科。其中对记忆的研究特别重要,因为记忆是所有口述历史工作的基础,它能把口述历史工作中涉及的不同的人和不同的时代连接起来。记忆是属于每个人的,并没有哪一个学科可以告诉我们,如何去开发或者利用记忆。

我更愿意把历史作为一种证据来看。一些观念比较陈旧的历史学家认为,纸质的档案、书写的历史才是比较客观的。但这样的历史不会记录下人的主观感受,而口述历史记录的是具有主观感受的经历和判断。意大利著名口述历史学家亚历桑德罗·波切利(Alessandro Portelli)认为可以把这件事反过来看,看口述历史能为我们做什么。口述历史所记录的人的记忆是主观的,但口述历史学家寻找的并不是记忆中的具体数字,而是讲述本身的意义。比如对于某一个事件,某一个时期的记忆,我们需要研究的是每个人的记

〔1〕 Indira Chowdhury(英迪拉·乔杜里):国际口述历史协会时任主席,伦敦大学亚非研究学院历史学博士,班加罗尔 Srishti 艺术设计学院公共历史中心主任。她的著作《弱英雄与强历史》(*The Frail Hero and Virile History*)获得 2001 年的泰戈尔奖。

忆有什么不同,如何记忆,以及记忆当中的主观性。保尔·汤普森(Paul Thompson)提出历史应该是为那些并没有发出声音的人而写的。所以现在我想提出一个“missing history”的概念,即消失的历史,或被疏漏的历史,口述历史就是记录那些没有被记录的历史,记录那些没有被记入史册的人。

我想通过一段亲身经历说明口述历史记录的记忆如何使不同的人和时代得到连接——

2015年4月我受邀去尼泊尔讲学,就在4月25号那天上午我采访了95岁高龄的作家萨提亚·莫汗·约什(Satya Mohan Joshi)——尼泊尔第一代使用非常规来源资料进行研究的文化历史学家之一。他搜集了很多民间传说和民间歌谣,并且赋予这些传说和歌谣以历史和文化意涵。

采访萨提亚·莫汗·约什的经历对我来说非常重要,因为它挑战了我作为口述历史学家已有的认知基础。我尊重他的意愿没有进行录音,这也是建立信任的唯一方法。我想这只是第一次见面,以后做更深入采访时肯定还是有机会录音的。于是,我就拼命做笔记,希望尽可能全面地记录他口述的内容,在哪里做了停顿,以及他叙述生平时轻松平和的状态等信息。后来在整理笔记试图重现采访过程时,我才意识到使用采访录音和使用笔记进行资料整理的不同。录音是个非常奇妙的东西,它能把人带回采访当时的记忆和情境,有时候会有电话铃声,有时候是茶水到了,有时候会插入一些更为私人的对话,有时候在受访者思考如何回答问题时会有长时间的沉默。由于萨提亚·莫汗·约什拒绝录音,我也就没有办法通过回放录音获取这些信息了。但是这次特殊的没有录音的采访给了我一些非同寻常的宝贵经验,那就是让我认识到记忆中不可磨灭的声音的力量有多大,不仅能让人回忆起叙述者的话语和神态,还能让人想起叙述者珍视或厌恶的东西,以及什么是他念念不忘的,什么又是他想要忘记的。也许由于没有录音机,我们有了一次与众不同的非常深入的倾听;反过来,也因为没有录音,我们在重现记忆中所包含的重要意义时,可能会由于自身的不足,局限于受访者所讲述的故事本身。

在要结束采访时,我问了萨提亚·莫汗·约什一个有关1934年地震的问题。问答如下:(IC=Indira Chowdhury, SMJ=Satya Mohan Joshi)

IC:我想问你,你还记得1934年的地震吗?

SMJ:我怎么会不记得呢?不过才过了80年啊!

对我来说80年是很长的一个时间段,但是对这位有着深刻地震记忆的历史学家来说,80年前的地震就好像是几天前发生的一样。萨提亚·莫汗·约什当时只有十四五岁,和他父亲萨提亚·莫汗·约什住在位于马哈甘(Maharganj)的教学医院宿舍,他的父亲在

医院工作,他也会给父亲帮忙。他的母亲和刚出生的妹妹住在位于沃克胡(Walkhu)的家里。萨提亚·莫汗·约什回忆说,1934年1月15日地震发生的时候,他正和一个朋友在宿舍里坐着,看见了外面颤抖的树木。“树就像这样在抖”——他用手比画了一个蛇形的动作。

我对萨提亚·莫汗·约什的采访在2015年4月25日的上午10:30结束。到11:30之前,我就在同事的口述历史课上旁听,本来我的课应该在午饭之后。地震就发生在11:56。一开始,我也不知道发生了什么。我们跑出课堂,很快跑下了摇晃着的楼梯,来到一个户外网球场上,在那儿站了很久,就看着我前一天刚刚访问过的档案馆的窗户在颤抖摇晃。余震很频繁,每一次大地都震得像要裂开似的。乌鸦也扑腾乱叫,每一个动作都很痛苦。这时我就看见了萨提亚·莫汗·约什所说的他在“仅仅80年前”见过的“蛇形树”。突然之间,他的话就成了现实,我也非常准确地了解了80年前他所亲眼见过的事情。

这类口述采访对叙述者和我本人具有双方面的意义,他们的话语,他们的经历,他们的回忆和我的经历在我的记忆中都非常生动鲜活,从而使我可以把多年前的事情 and 今天的事情联系起来,对照他们的经历反观我自己的经历,这种联系和反思对我而言也就有了新的意义,这就是口述采访可以带来的更深的联系和更值得思考的价值。

口述历史采访让我们找到了和我们有相同经历的群体,让我们能够通过另外一种方式来体验不同的人生。我想引用2015年诺贝尔文学奖获得者阿列克谢耶维奇的获奖感言来表达我的想法:

令我感到困扰的是,真实不是存在于一颗心灵、一个头脑中的,真实在某种程度上破碎了。真实有很多种,而且各不相同,分散在世界各地。陀思妥耶夫斯基认为,人类对自己的了解,远远多于文学中记录的。那么我在做的是什么呢?我收集日常生活中的感受、思考和话语。我收集我所处时代的生活。我对灵魂的历史感兴趣——日常生活中的灵魂,被宏大的历史叙述忽略或看不上的那些东西。我致力缺失的历史(missing history)。

口述历史学家们和阿列克谢耶维奇一样,都在致力“缺失的历史”(missing history)的工作,这样的工作让我们的生命有了更大的意义。

序二

口述历史在中国

丁俊杰

2012年2月,中国传媒大学崔永元口述历史研究中心正式成立,中国最大的口述历史机构诞生。这个团队的主体是崔永元老师从2002年就开始培养的资深团队,经过四年多的再发展,愈加壮大。在这个过程中,我们一同见证了口述历史概念在中国的初步普及,以及口述历史行业在中国的多层次并荣。

此前的十年时间里,崔永元口述历史团队以经验丰富的口述历史访谈、资料整理和保护及纪录片制作而著称。在“与时间赛跑”的责任感驱使下,他们共积累了四千余人次、百万分钟的口述历史影像资料,并出品了《电影传奇》《我的抗战》《我和我的祖国》等广为公众熟知的纪录片作品。但成为一所大学的组成部分之后,下一步发展方向是什么,如何在保持以往优势的同时也服务于教学和研究,如何进一步促进口述历史在中国的学科建设,如何利用高校这一载体实现学术与公众之间的互动,成为新的问题。

“口述历史在中国”项目就是我们为此所做的尝试,旨在搭建一个口述历史行业的国际交流平台,探索口述历史多元、开放的未来之路。自2014年秋天开始,中心成立专门的策划组,广泛集结国内外口述历史资深研究者和实践者资源,开展了“口述历史在中国”系列活动,内容包括口述历史相关的人物采访、学术讲座、工作坊、高校联盟、国际研习营、国际研讨会等。

项目开展至今,完成的口述历史领域人物采访已涵盖北美、欧洲、非洲、亚洲特别是中国(含港澳台地区),包括国际口述历史协会时任主席英迪拉·乔杜里(Indira Chowdhury)、美国口述历史协会当选主席道格·博伊德(Doug Boyd)、德国著名公共史学家亚历山大·范·柏拉图(Alexander Von Plato)、大英图书馆口述历史馆长罗伯特·珀克斯(Robert Perks)、捷克口述历史协会前会长麦罗斯洛夫·瓦内克(Miroslov Vanek)、国际口述历史协会南非区代表克里斯蒂娜·兰德曼(Christina Landman)、英国苏塞克斯大学女性口述史专家玛格丽特·茱莉(Margaretta Jolly)等;学术讲座以每月一到两场的

频率,推出国内这一领域的专家学者观点、典型案例解析、独特经验分享,多角度多维度展示该领域现状,至今已有几十位专家学者出席;口述历史工作坊采取主办或联合主办的形式,分别于北京、上海、香港等地多次举行,受众从年轻学生到退休的老人,共同搭建起口述历史与公众传播之间的桥梁;高校联盟以社团为基点集结了大批青年师生,与各高校联合开展口述历史活动,让口述历史走进校园。

口述历史国际周是这一活动每年年底的重头戏,由国际口述历史专家讲座、口述历史国际研习营、国际口述历史同人交流会、口述历史国际研讨会等多个版块组成。其中,国际研习营和国际研讨会更是凭借严格的遴选机制为口述历史行业精英提供了交流平台。

首届“口述历史在中国”国际研讨会于2015年12月12—13日在北京举行,本次会议主题为“现在·未来——口述历史领域观察与思考”,由中国传媒大学崔永元口述历史研究中心主办,北京市永源公益基金会联合主办,中国红十字基金会崔永元公益基金和中国传媒大学教育基金会特别支持,吸引了来自美国、德国、韩国、加拿大、新加坡、中国口述历史领域的几十位专家学者参会,共同对当前口述历史领域突出问题进行探讨。

此次会议共收到论文40多篇,内容涉及口述历史相关理论问题、口述历史在多领域的实践与应用、口述历史事业的发展等多个方面。

口述历史的基本理论与方法。口述历史的学科定位问题,很大程度上决定着中国口述历史的发展态势及走向。王宇英认为应该将口述历史纳入公共史学的范畴进行学科建设的考量;张锦从档案学的角度分析,认为口述历史实践本体作为一种视听档案实践属于档案学的核心研究领域;邓耀荣探讨了口述历史访谈过程中的多语言使用的问题;赵雪则以口述历史访谈的文本为语料做了语言学分析。其次是口述历史涉及的道德和伦理问题,杨祥银对美国口述历史的伦理审查机制进行了深入的研究,李慧波根据自己的口述历史实践给出了对策和建议。

口述历史在多个领域的应用。不同背景的研究者或实践主体都在关注口述历史,应用口述历史的方法进行研究或开展实践项目。比如赵月枝、钱茂伟、王小平等专家,分别带领团队开展了农民口述史、社区口述史和社群口述史的实践及研究;曹淑文和徐祖哲则以个人的力量做了家庭口述史和中国计算机口述史;夏一红则以香港社工的身份开展了口述历史项目。

口述历史影像与媒介再呈现。纪录片是口述历史重要的媒介呈现形式之一。李宇宏介绍了她的口述历史纪录片教学经验,并希望借此达到重新描述历史、重新树立世界观和历史观、重新塑造自我的目的;李莉从社会记忆和集体记忆的理论层面研究“民间记忆计划”,认为该计划具有影像行动主义实践的性质,带有强烈的记录社会的功能,激发了回忆行为和对所谓历史的思考。

口述历史记录过去,但关乎未来。国际口述历史协会主席英迪拉·乔杜里在首届“口述历史在中国”国际研讨会开幕式发言中说,记忆是所有口述历史工作的基础,口述历史所记录的正是那些消失的、被遗漏的历史,这让我们生命有了更大的意义。

这本《口述历史在中国:多元化视角与应用》是对首届“口述历史在中国”国际研讨会的内容回顾,也是对我们自身一年多的学术实践所做的首次总结,更是对口述历史领域同人的一份邀请。这次研讨会已告一段落,但这仅仅是一个开始,期待在后续的岁月当中我们继续共同探索,让更多人了解和关注口述历史,进而投入到人类个体记忆库搭建的行列中来,共创中国口述历史交流沟通平台。

口述历史在中国,你我共同努力。

目 录

序言

Preface

让记忆弥补缺失的历史	Indira Chowdhury	001
口述历史在中国	丁俊杰	004

I 口述历史的基本理论与方法

Discipline: The Theories and Methods of Oral History

从口述历史到公共史学：一种学科建构的路径	王宇英	003
再论作为视听档案实践的口述历史本体	张 锦	012
美国口述历史伦理审查机制研究	杨祥银	028
口述历史资料收集中的法律与伦理探究		
——以中国女性图书馆为例	李慧波	056
口述历史的档案价值、选题规划与实现路径	田丽君,柯莹,李竞彤	070
如何提升口述史的可信度	熊卫民	081
多语文地区口述历史的文本处理	邓耀荣	094
抗战老兵口述历史语篇的多维度分析	赵雪,鲁瑾芳,张颜雪	108

II 口述历史实践的多元化主体

Subject: The Multiple Subjects of Oral History

当代中国大学生口述历史实践初探：理路与路径	沈一民	129
见证历史 记忆西城		
——对西城区口述历史工作的调研与思考	李肖华	139
作为公众教育的口述历史实践：以香港某社福机构口述历史义工计划为例	夏一红	150
93岁老父亲的口述史	曹泽民,曹淑文,曹书元	160

III 口述历史的多元化应用

Theme: The Multiple Applications of Oral History

口述史在公众社区史编纂中的应用	钱茂伟	203
口述资料在地方志编纂中的应用研究		
——以续修《北京志》编纂实践为例	宋英伟,刘玮静,易青青	219
口述历史,重建社群文化的可能		
——基于盐业社群口述历史实践的思考	王小平	233
非物质文化遗产语境下的口述历史	郭平	243
论中国传承人口述史的集体口述与集体记忆		
——以天津民间老会的集体口述为例	史静	252
农民口述史:急迫性、方法论与现实挑战		
——以河阳村为例	赵月枝,龚伟亮,白洪谭	264
黄埔军校山东同学访谈实践过程概述	黄润青	286
中国计算机历史的口述拼接	徐祖哲	295
现代化与个体化:电视机进入中国家庭的口述史研究	张磊	308
谁的历史?		
——基于史观考察的中国广告口述史研究辨析	刘祥	320
开启未来的可能性		
——草场地工作站“民间记忆计划”个案研究	李莉	331

附录

Appendix

从国内外案例谈口述历史的法律与伦理问题		343
古村落口述史实践讨论内容回顾		348
《定福庄宣言》和《定福庄公约》	林卉,刘英力,赵一工,康学萍,张力文,张龙珠	353

后记

Afterword

林卉	356
----	-----

I 口述历史的基本理论与方法

Discipline: The Theories and Methods of Oral History

从口述历史到公共史学:一种学科建构的路径

◎王宇英〔1〕

摘 要:

学科建设问题,因其在很大程度上决定着中国口述历史的发展态势及走向,已受到学界越来越多的关注。然而令人遗憾的是,相关理论阐释仍显薄弱,特别在实践环节,尤其缺乏系统的探索。但挑战即是生机,从口述历史与公共史学的共有特性来看,公共史学应成为口述历史进行学科建设的主要方向。首先,两者都强调对传统史观的反思、重构及对非传统史料的挖掘与呈现,它们共同丰富了历史哲学及编纂学的视野,扩展了历史学的方法,并推动了历史学与人类技术发展的深度连接。其次,二者都注重历史学的公共品质,具备更自觉的公共意识。从史料搜集到成果呈现,都更加强调历史学的公共属性与传播价值。第三,二者在中国仍处于起步阶段,面临着理论、阐释、实践等各类争鸣乃至困境,在有些领域可以说还处于拓荒状态;又因具备许多共同的特性,口述历史与公共史学在学术研究、实践操作、课程设置、人才培养等方面拥有着难以拆分的共生基础及合作空间。总之,二者的深度交叉发展已成为题中应有之义,在以学科建构为切口进行全方位推动的时候,应该特别注意在多学科视野中历史研究、记忆研究、文化研究、传播研究等的贯通交融。

关键词:

口述历史;公共史学;人才培养;学科建设

From Oral History to Public History: in the Perspective of Discipline Development

◎ Wang Yuying

Abstract:

For oral history of China, discipline development is important for its route and future. Although some scholars have paid attention, there is still not an academic system of theory and practice. From the view of the

〔1〕 作者简介:王宇英(1977.6—),女,副教授,博士。主要研究方向为口述历史、影像史学、公共史学、“文革”社会史等。

same characters of oral history and public history, public history should be helpful for oral history as a discipline. First, both public history and oral history emphasize the introspection and reconstruction of traditional history and use of new historical materials; Second, from collection of historical materials to analysis and writing, both have public quality. Third, the two subjects are in academic discussion of theory, practice and interpretation. In conclusion, there is complex relationship between oral history and public history, and multiple subject views of historic analysis, memory research, cultural studies and communication research are crucial to promote their development.

Keywords:

Oral History; Public History; Personnel Training; Discipline Development

一个新兴学科的产生,总是在迫切的现实需要与内在的价值诉求共同作用的基础上完成的。现代口述历史登上时代舞台,并日渐扮演重要角色,这一过程与各类民权运动、解放运动的广泛开展密切相关。今天,当我们再次审视口述史学的发展走向时,显然已经不能再仅仅局限于搜集口述史料的视角与维度,可以说,口述史学已经日渐超越了传统历史学的价值坐标,开始探索独立学科的建设路径。^{〔1〕}但是在现有条件下,将口述历史建设为独立学科,在国内外都还没有先例,这一过程或许还需要数代人的共同努力。当今我们能做的,是在对口述历史进行广泛实践与细致分析之后在现有学术体系内为其寻找、建构适合的学科路径。本文选取公共史学视角,在讨论口述历史在这一方向进行学科建构的可能性与操作方案的同时,希望进一步推动有关口述历史发展走向的深入探讨,以期在学科建设问题上能早日有所突破。

多重担当的国际公共史学

公共史学^{〔2〕}对于中国的学术界来说,基本上仍停留在一个新概念的层面。但在不少欧美国家,公共史学已经是一门成熟的学科了。它自20世纪70年代开始起步,当前在理论、实践、教学及社会服务等诸多方面都已有了丰富积累,相关的联盟性组织亦很发达。美国的全国公共史学委员会(NCPH)成立于1980年,在全美公共史学建设领域内产生了重要影响。^{〔3〕}2010年,国际范围的“公共史学国际联盟”(International Federation for

〔1〕 可参见左玉河《中国口述史研究现状与口述历史学科建设》,《史学理论研究》2014年第4期;王润泽、雷晓彤《口述史学:作为独立分支学科的依据》,《南昌工程学院学报》2014年第5期;何鑫、陈谦平《略论口述历史的学科建设》,《学术交流》2014年第7期;以及梁景和、陈墨、杨祥银等人的相关思考与研究。

〔2〕 公共史学(Public History)是一个由西方引进的概念,国内有公共史学及公众史学两种译法,本文采用第一种译法,即公共史学。

〔3〕 具体情况可参看美国全国公共史学委员会官方网站:www.ncph.org。